

丰乐亭记原文和翻译（丰乐亭记译文及注释）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/68245d259b4fd4e5bc5a9a2ecab11e35.html>

范文网，为你加油喝彩！

修既治滁之明年，夏始饮滁水而甘。问诸滁人，得于州南百步之近。其上则丰山，耸然而特立；下则幽谷，窈(y o)然而深藏；中有清泉，滙(w ng)然而仰出。俯仰左右，顾而乐之。于是疏泉凿石，辟(p i)地以为亭，而与滁人往游其间。

- 1、滁:滁州，治所在今安徽滁州；
- 2、明年:庆历六年，即1046年；
- 3、丰山:滁州丰清明节的现代诗歌朗诵山在州西南五里；
- 4、耸然:高峻貌；特立:挺立；
- 5、窈然:深远的样子；
- 6、滙然:泉涌出貌；
- 7、俯仰:低头与抬头，即上下纵览之意；
- 顾:环顾。

滁于五代干(g n)戈(g)之际，用武之地也。昔太祖皇帝，尝以周师破李景兵十五万于清流山下，生擒其将皇甫(f)暉、姚凤于滁东门之外，遂以平滁。修尝考其山川，按其图记，升高以望清流之关，欲求暉、凤就擒之所。而故老皆无在也，盖天下之平久矣。

- 1、五代:指唐亡之后的后梁、后唐、后晋、后汉、后周；干戈:指战争；
- 2、用武之地:兵家争夺的地方；
- 3、“太祖皇帝”数句:宋代开国皇帝太祖赵匡胤，原是北周的大将，曾率周师攻打南唐，与南唐将领皇甫暉、姚凤之军战于滁县城西之清流山下，后擒其主将，于是滁地归属后周；
- 李景:即李璟，南唐第二位皇帝，于943年嗣位，后因受到后周威胁，削去帝号，改称国主，史称南唐中主；
- 4、图记:指地图和文字记载；
- 5、故老:年老而见识多的人。

自唐失其那些年我们政，海内分裂，豪杰并起而争，所在为敌国者，何可胜(sh ng)数？及宋受天命，圣人出而四海一。向之凭恃险阻，铲削(xu)消磨，百年之间，漠然徒见山高而水清。欲问其事，而遗老尽矣！

- 1、敌国:指五代时的割据政权；
- 2、胜:尽；
- 3、及:到；
- 受天命:接受天的意旨；
- 圣人:圣哲之人，古时用以对皇帝的尊称，此指宋的开国君主赵匡胤；
- 4、“向之”密钥破解二句:原先凭借、依仗山川险阻而割据一方者，都相继被铲除消灭；
- 5、漠然:寂静无声的样子；
- 6、徒见:只见；
- 7、遗老:指经历战乱的老人。

今滁介江淮之间，舟车商贾(g)、四方宾客之所不至，民生不见外事，而安于畎(qu n)亩衣食，以乐生送死。而孰知上之功德，休养生息，涵(h á n)煦(xù)于百年之深也。

- 1、畎亩:田地；
- 2、乐生送死:指人民生活安乐，死有所葬；送死:谓父母丧葬之事；《孟子·离娄》:养生者不足以当大事，惟送死可以当大事；
- 3、孰知:谁了解；上:皇上；
- 4、休养:休息保养；
- 生息:人口繁殖；指在战争或社会大动荡之后，减轻人民负担，安定生活，恢复元气；
- 5、涵煦:滋润抚育。

修之来此，乐其地僻而事简，又爱其俗之安闲。既得斯泉于山谷之间，乃日与滁人仰而望山，俯而听泉。掇(du)幽芳而荫乔木，风霜冰雪，刻露清秀，四时之景，无不可爱。又幸其民乐其岁物之丰成，而喜与予游也。

- 1、掇:拾取；幽芳:芳梯形的中位线草野花；2、荫:乘凉；
3、刻露清秀:特别显露出它的清幽秀美；4、四时:春夏秋冬四季；5、丰成:丰收。

因为本其山川，道其风俗之美，使民知所以安此丰年之乐者，幸生无事之时也。夫宣上恩德，以与民共乐，刺史之事也。遂书以名其亭焉。

- 1、本:原本，根据；2、道:叙述；3、刺史:官名，宋代以朝臣出知州(或府)事，所任即隋、唐刺史之职；“刺”是检核问事之意，即监察之职；“史”为“御史”之意；
4、以名其亭:意谓即用“丰年之乐”中的“丰乐”二字来为这个亭子命名。

《丰乐亭记》全文:

修既治滁之明年，夏始饮滁水而甘。问诸滁人，得于州南百步之近。其上则丰山，耸然而特立；下则幽谷，窈(y o)然而深藏；中有清泉，滙(w ng)然而仰出。俯仰左右，顾而乐之。于是疏泉凿石，辟(p i)地以为亭，而与滁人往游其间。

滁于五代干(g n)戈(g)之际，用武之地也。昔太祖皇帝，尝以周师破李景兵十五万于清流山下，生擒其将皇甫(f)暉、姚凤于滁东门之外，遂以平滁。修尝考其山川，按其图记，升高以望清流之关，欲求暉、凤就擒之所。而故老皆无在也，盖天下之平久矣。

自唐失其政，海内分裂，豪杰并起而争，所在为敌国者，何可胜(sh ng)数？及宋受天命，圣人出而四海一。向之凭恃险阻，铲削(xu)消磨，百年之间，漠然徒见山高而水清。欲问其事，而遗老尽矣！今滁介江淮之间，舟车商贾(g)、四方宾客之所不至，民生不见外事，而安于畎(qu n)亩衣食，以乐生送死。而孰知上之功德，休养生息，涵(h á n)煦(x ù)于百年之深也。

修之来此，乐其地僻而事简，又爱其俗之安闲。既得斯泉于山谷之间，乃日与滁人仰而望山，俯而听泉。掇(du)幽芳而荫乔木，风霜冰雪，刻露清秀，四时之景，无不可爱。又幸其民乐其岁物之丰成，而喜与予游也。因为本其山川，道其风俗之美，使民知所以安此丰年之乐者，幸生无事之时也。夫宣上恩德，以与民共乐，刺史之事也。遂书以名其亭焉。

清 林云铭《古文析义》评:

州南偶作一亭耳，有何关系？若徒记其山水之胜，及与民同乐话头，又是《醉翁》旧套。此篇忽就滁州想出，原是用武之地。以为山川犹昔，幸而太平日久，民生无事，所以得遂其乐。非朝廷休养生息之恩，何以至此。迄今读之，犹见升平景况，跃跃纸上。含组词古人往往于小题目中，做出大文字，端非后人所能措手。若文之流动婉秀，云委波属，则欧公得意之笔也。

更多 作文 请访问 https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发